ՈՒՐԲԱԹ
26 ԴԵԿՏ.
1941 ԺԴ. ՏԱՐԻ
ՆՈՐ ՇՐՋ. ԹԻՒ 564 (1703)
DIRECT-PROP. Y. BENLIAN

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԵՓՐԱՏ

ՕՐԱԹԵՐԹ

جريدة براد
YEPRAD
QUOTIDIEN ARMENIEN
B. P. 382 Alep-Syrie

ԶՕՐ. ԿԻՒՏԵՐԵԱՆԻ ԳՈՒՆԴԵՐԸ ԴԷՊԻ ՕՐԷԼ ԿԸ ՆԱՀԱՆՋԵՆ

Ս. ՊԱՊԸ, Ա. ՉԸՐՉԻԼ, Մ. ՌՈՒԶՎԵԼԹ ԵՒ ԶՕՐ. ՏԸ ԿՕԼ ԾՆՈՒՆԴԻ ՊԱՏԳԱՄՆԵՐ ՈՒՂՂԵՑԻՆ

ԱՀԵՂ ԿՌԻՒՆԵՐ ՖԻԼԻՊԵԱՆՆԵՐՈՒ ՄԷՋ - 100 ՀՐԷԱ ՊԱՏԱՆԴՆԵՐԷՆ 95Ը ՍՊԱՆՆՈՒԱԾ

ԶՕՐ. ԿԻՒՏԵՐԵԱՆ ԿԸ ՀԱԼԱԾՈՒԻ

ՕՐԷԼԻ ՈՒՂՂՈՒԹԵԱՄԲ

Մոսկուա, 24.— Ռուսական յառաջխաղացքը մեծ թափով կը շարունակուի շատ մը տեղեր, մանաւանդ Թուլայի ճակատին մէջ։ Գերմանացիք լքեցին Օտոյեւ քաղաքը, մեծ աւար ձգելէ վերջ։ Զօր. Կիւտերեանի թանքի զօրաբաժինները կը հալածուին դէպի Օրէլ։

Մոսկուայի արեւելքը դիմադրութիւնը աւելի մեծ է, բայց թշնամին չի կրնար կասեցնել սովիէթ յարձակումները։ Աւստրիական, հունգար եւ ֆին գունդեր ջնջուած են Մոժայսքի ճակատին վրայ։

Լենինկրատի շրջանին մէջ, սովիէթ գունդերը ճեղքած են Վոլխով գետին երկայնքին գտնուող ամրացեալ թշնամի գիծը։

94 ՔԱՂԱՔՆԵՐ ԵՒ ԳԻՒՂԵՐ

ՎԵՐԱԳՐԱՒՈՒԱԾ ԹՈՒԼԱՅԻ ՇՐՋԱՆԻՆ ՄԷՋ

Լոնտոն, 24.— Սովիէթ ուժերը տեղ մը այնքան արագ յառաջացած են որ յաջողած են գրաւել երեք թշնամի թրէններ՝ լեցուն ռազմամթերքով ու զօրքով։ Թուլայի շրջանին մէջ գրաւուած է նաեւ Կորտաչէվօ։ Աւարը շատ մեծ է։ Վերջին երկու օրերու ընթացքին Ռուսերը վերագրաւած են 94 քաղաքներ եւ գիւղեր, միայն Թուլայի ճակատին մէջ։ Առնուած աւարին մէջ կը գտնուին 600 քամիոններ եւ մեծ թիւով թանքեր։

Գերմանները ետ մղուած են նաեւ Վոլոքոլամսքի շրջանէն, 1200 մեռեալ թողլէ վերջ։

Հիւսիսը, Սովիէթները յարձակումներ կը մղեն Լատոկայի շրջանին մէջ։ 18 գիւղեր վերագրաւուած են։

Թուլայի ճակատին մէջ վերագրաւուած է նաեւ Օգայէտ, ուր Գերմանները 1000է աւելի թանքեր լքած են։

Պերլին կը խոստովանի թէ սով. յարձակումները զօրաւոր կերպով կը մղուին։

Թուլայի ճակատին մէջ, Զօր. Պելովին գունդերը աչքառու յաջողութիւններ ունեցած են։ Հակառակ Նացի հակ-յարձակումներու, անոնք բազմաթիւ գիւղեր վերագրաւած են։

Տասնեակ հազարաւոր գերմ. հիւանդներ

ՌՈՒՍԻԱՅԷՆ ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ՏԱՐՈՒԱԾ

Իսթամպուլ, 24.— Պուլկարիայէն ստացուած կարգ մը տեղեկութեանց համաձայն, տասնեակ հազարներով գերման զինուորներ, որոնք (ֆրոսթպայթ) հիւանդութենէն կը տառապին, Ռուսիայէն Պուլկարիա բերուած են։ Այս միջոցը ձեռք առնուած է, որպէսզի գերման ժողովուրդը չտեսնէ զանոնք։

Ուրիշ տեղեկութեանց համաձայն, երբ գերման վիրաւորներ եւ հիւանդներ Պերլին հասած են, կարգ մը բողոքի արարքներ գործուած են գերման մայրաքաղաքին մէջ։

ԱՆԳԼԻԱՑԻՔ ԿԸ ՔԱԼԵՆ

ՊԵՆԿԱԶԻԻ ՎՐԱՅ

Գահիրէ, 24.— Սերենայիքի գրաւումը խորացօրէն յառաջ կը տարուի. դէպի Պենկազի իրենց յառաջխաղացքի ընթացքին բրիտ. եւ կայսերական ուժերը գրաւեցին Պարչէն եւ Պէնինայի օդակայանը։ Զօր. Ռոմէլի ուժերը պաշտպանութեան գիծեր կը շինեն Պենկազիի մօտ, բայց բրիտ. ուժերը մեծ ճարպկութեամբ կը քալեն ամէն դժուարութեան հակառակ։ Առնուած աւարը շատ մեծ է թէեւ տակաւին կարելի չէ ճշգրիտ թիւեր տալ։ Բրիտ. մեքենայացեալ զօրասիւն մը միայն՝ 500 գերիներ առաւ։ 70 թանքեր գտնուեցան լքուած աւարին մէջ։

Պենկազիի հարաւը, թշնամի ուժեր կը ճնշուին Ճէտապիէյի եւ Անթելայի միջեւ։ Բրիտ. օդանաւորդութիւնը շարունակ կը հարուածէ նահանջող թշնամին։ 8 թշնամի օդանաւեր խորտակուեցան Սիտի Մակրումի մէջ։

Կռիւները Ֆիլիպինեաններու մէջ

Լոնտոն, 24.— Երէկ գիշեր ճափոնցիք մեծ ցամաքհանում մը կատարած են Լիւսոնի կեդրոնը, Անթիմոնանի մէջ։ Այս շրջանին հիւսիսը բուռն կռիւներ կը մղուին եւ ճափոնցիք օդային մեծ գործունէութիւն ցոյց կու տան։

Լէկասպիի ծոցին մէջ, ճափոնցիք թեթեւ թանքեր կը գործածեն Ակոսի մէջ։ Ֆիլիպինեաններու հարաւը, Մանտանաոյի եզերքներուն բացերը, ճափոն 10 հազար թոննոց նաւթատար մը կրակ առաւ։

Հոլանտական նաւատորմը նոր յաջողութիւններ ունեցաւ Պորնէոյի ջուրերուն մէջ։ Ան ընկղմեց երեք ճափոն մեծ նաւեր եւ վնասեց ճափոն յածանաւ մը։

Հօնկ Քօնկ տակաւին կը դիմադրէ

Լոնտոն, 25.— Հօնկ Քօնկի մէջ կռիւները կը շարունակուին։ Ճափոն օդանաւորդութիւնը 100 ռումբեր նետեց կղզիին վրայ։ Քանթոնի ճափոնական զեկոյցը մեծ վիշտով կը նշէ թէ Հօնկ Քօնկի կանատական գունդերուն կորուստները ծանր են։

Միւս կողմէ, չինական զեկոյցը կը նշէ թէ չին գունդերը գրաւած են Լիւանկ Քան, որ բանալի-կէտ մըն է Քանթոն—Քաուլուն երկաթուղագծի ճամբուն վրայ։

Մալեզիոյ կռիւներուն ընթացքը

Լոնտոն, 25.— Մալեզիոյ հիւսիսը փոփոխութիւն մը տեղի չունեցաւ։ Բրիտ. գունդերը տակաւին կը պահեն Բերաք գետի երկայնքի իրենց ստացուածքները։ Մալեզիոյ մէջ մեր օդանաւորդութիւնը աւելի զօրաւոր կը դառնայ։ Օդի մէջ բրիտ. օդանաւերը որքան շատ են՝ այնքան ճափոն օդանաւերը։ Հոլանտական օդանաւերը կարեւոր օժանդակութիւն կը բերեն Մալեզիոյ պաշտպանութեան։ Անոնք աւելի լաւ պատրաստուած են Խաղաղականի մէջ պատերազմի մը համար։ Ճափոնցիք օդերեւոյթներ կատարեցին Հոլանտ. ստացուածքներու եզերքներուն վրայ, պատճառելով 500 մեռեալ։

ԾԱՅՐ. ԱՐԵՒԵԼՔԻ ՄԷՋ

Ծայր աստիճան բուռն կռիւներ

ՖԻԼԻՊԵԱՆՆԵՐՈՒ ՄԷՋ

Մանիլա, 24.— Պորնէոյի ջուրերուն մէջ, հոլանտական սուզանաւեր յարձակած են ճափոնական նաւախումբի մը վրայ եւ ընկղմած՝ 3 թշնամի նաւեր։ Ուրիշներ ալ ծանրօրէն վնասուած են։ Նաւախումբի մնացեալ միաւորներուն վրայ յարձակումները կը շարունակուին։

Մանիլա, 24.— 40ի չափ ճափոնական նաւեր նոր ցամաքահանումներ կատարեցին Լիւսոն կղզիին արեւելքը։ Թշնամի ուժերը կատաղի դիմադրութեան կը հանդիպին, կռիւները ծայր աստիճան բուռն են։ Թշնամին փորձեց նաեւ ցամաքահանում կատարել կղզիին հարաւակողմը, բայց ետ մղուեցաւ։

Ամենաբուռն կռիւները կը մղուին Լինկայէնի ծոցին մօտ, ուր թշնամին ծանր կորուստներ տուած է։ Ճափոնական օդանաւեր քանիցս ռմբակոծեցին Մանիլան։

Հօնկ Քօնկի բուռն դիմադրութիւնը

Չունկ Քինկ, 24.— Հօնկ Քօնկի կառավարիչը յարաբերութեան մէջ մտաւ Չունկ Քինկի հետ եւ հետեւեալ տեղեկութիւնները հաղորդեց կղզիին կացութեան մասին։ Հարաւը, բրիտ. ուժեր տեղական յաջողութիւն մը ունեցած են։ Կեդրոնական մասին մէջ, կարգ մը կէտեր վերագրաւուած են։ Կղզիին ոչ—զինուորականները մեծ քաջութիւն ցոյց կու տան եւ կռուին մինչեւ վերջ։

Սինկափուրէն կը տեղեկացուի թէ ճափոնցիք 24 ժամէ իվեր անդադար ռմբակոծման մը ենթարկած են Հօնկ Քօնկը։

Ուէյք կղզին գրաւուած է

Վաշինկթըն, 24.— Նաւային Գերատեսչութեան կողմէ հրատարակուած հաղորդագրութիւն մը կ՚ըսէ թէ ճափոնցիներու կողմէ Ուէյք կղզիին գրաւումը հաւանական կարելի է նկատել։ Վերջին ցամաքհանումի ընթացքին երկու ճափոնական խորտակիչներ ընկղմած են Ուէյքի ջուրերուն մէջ։

Կռիւներ Պիրմանիոյ սահմանին վրայ

Ռանկուն, 24.— Ռանկունի վրայ կատարուած ճափոնական օդարշաւի մը ընթացքին 17 թշնամի օդանաւեր վար առնուեցան։ Երեք բրիտ. օդանաւեր կը պակսին։ Պիրմանիոյ սահմանին վրայ բրիտ. գունդեր կռուի բռնուած են թշնամի ուժերուն հետ։

Ճափոնի վարչապետը կը զառանցէ

Թոքիօ, 24 — Ճափոնի վարչապետը Սիամի վարչապետին ղրկած մէկ գրութեան մէջ կ՚ըսէ ի մէջ այլոց.— «Հօնկ Քօնկ մեր ձեռքն է։ Մանիլայի եւ Սինկափուրի անկումը կը սպասուի մօտօրէն։ Օրը պիտի գայ որ Ծայր. Արեւելքի մէջ նոր իրաւակարգը պիտի հիմնենք»։

Մալեզիոյ ու Հօնկ-Քօնկի կացութիւնը

Սինկափուր, 24.— Բրիտ. զեկոյցը կը հաղորդէ.— Մալեզիոյ հիւսիսը, կռիւները կը շարունակուին։ Թշնամի օդանաւեր կարգ մը քաղաքներ ռմբակոծեցին, վնասներ պատճառելով։ 3 թշնամի փոխադրանաւեր ընկղմեցան մեր օդանաւերուն կողմէ։ Թշնամին իր ճնշումը կը շատցնէ Հօնկ Քօնկի մէջ եւ կը ռմբակոծէ մեր ուժերը։

Չունկ Քինկ, 24.— Չինական գունդերը կը շարունակեն ետ մղել ճափոնցիները Քանթոն Քօուլուն երկաթուղագծին վրայ։

Գերմանիա կը վախնայ ցամաքահանումէ

Պերն, 25.— Պերլինի ձայնասփիւռը երէկ յայտարարեց թէ Ատլանտեանի եզերքներուն վրայ ամիսներէ ի վեր պատրաստութեան մէջ եղող ամրացեալ գիծերն ու խրամները այժմ վերջացած են։ Ձայնասփիւռը աւելցուց թէ այս ամրութիւնները շինուած են ցամաքհանումի մը վտանգը նախատեսելով։

ՖՕՆ ՊՐԱՈՒԽԻՉԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Պերլին, 24.— Մարաջախտ ֆոն Պրաուխիչ, բանակին ուղղուած յայտարարութեան մը մէջ, հպարտ կը զգայ ինքզինքը որ չորս տարի բանակին ընդհանուր հրամանատար եղած է եւ որ ստիպուած է հրաժարիլ իր պաշտօնէն, սրտի տագնապի մը հետեւանքով։

Մոսկուա.— Ճակատէն եկած լուրեր կը նշեն թէ ռուս ուժեր իրենց ճնշումը կը սաստկացնեն Մալոյարոսլավեցի եւ Մոժայսքի վրայ։ Թուլայի ճակատին մէջ 25 նոր գիւղեր գրաւուած են սովիէթ ուժերուն կողմէ։ Օրէլի ճակատին մէջ սովիէթ փարթիզանները ծանր վնասներ կը հասցնեն թշնամիին։ Հիւսիսի մէջ, սովիէթ ուժեր զօրաւոր ճնշում կը բանեցնեն Շլիսելպուրկ քաղաքին վրայ։

ԹՈՒՐՔ ԵՒ ՊՈՒԼԿԱՐ ԽՕՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Պոլիս, 24.— Սոֆիայի մէջ խօսակցութիւններ տեղի ունեցան երկաթուղային ընկերութեանց Թուրք եւ պուլկար բարձր անձնաւորութեանց միջեւ։ Թուրք գործակալ մը Պոլիս դարձին յայտարարեց թէ համաձայնութիւն մը կնքուած է իրագործելու համար Թուրքիոյ եւ Պուլկարիոյ միջեւ եղած երկաթուղային յարաբերութիւնները։ Այս ձեւով երկաթուղային հաղորդակցութիւնները պիտի բանան Թուրքիոյ եւ Պուլկարիոյ, ու հետեւաբար Եւրոպայի միջեւ։

ԲՐԻՏ. ՌՄԲԱԿՈԾՈՒՄՆԵՐ

Լոնտոն, 24.— Բրիտ. օդանաւեր կատաղի ռմբակոծումներ կատարեցին Պրեսթի նաւակայքին մէջ գտնուող գերման երկու զրահաւորներուն վրայ։ Ռմբակոծուեցան նաեւ Բոլոնը, Օսթանտ, Տէնքերք եւ Քալէ։ Մէկ օդանաւ չվերադարձաւ իր խարիսխը։

Թշնամի օդանաւեր երէկ գիշեր կարգ մը ռմբակոծումներ կատարեցին Անգլիոյ վրայ։ Վնասները շատ թեթեւ են։

ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄ

ԾՆՈՒՆԴԻ ՊԱՏԳԱՄՆԵՐ

Լոնտոն, 25.— Երէկ գիշեր, Վարչապետ Մ. Չըրչիլ եւ նախագահ Ռուզվէլթ Ծնունդի պատգամներ ուղղեցին Վաշինկթընէն։ Նախագահը իր պատգամով ազօթքի օր նշանակեց Ծնունդի տօնին օրը եւ մաղթեց որ ազատ ժողովուրդներու խաղաղասիրական փափաքները իրականանան։

Մ. Չըրչիլ ըսաւ ի մէջ այլոց.— Թէեւ ամբողջ աշխարհ այսօր մահացու պայքարին մէջ կը գտնուի, կռիւը սարսափելի է։ Հոս թէ այլուր, անգլիախօս բոլոր երկիրներուն մէջ մէկ գիշեր թող ուրախութիւն տիրէ բոլոր սրտերուն մէջ։ Մանուկները թող չզրկուին իրենց աւանդական ուրախութիւններէն։

Միջին Արեւելքի բրիտ. ուժերուն ընդհ. հրամանատար Զօր. Օքինլէք Ծնունդի տօնին հետեւեալ պատգամը ուղղեց Լիպիոյ իր ուժերուն.— Որքան կրնաս փճացուր թշնամին, այնքան աւելի շուտ պիտի վերադառնաք՝ տօնելու համար նոր եւ ազատ Ծնունդ մը։

Գերմանիոյ մէջ, Տօքթ. Կէօպէլս եւս պատգամ մը ուղղեց գերման ժողովուրդին։ Ան ըսաւ թէ ժողովուրդը հաւանաբար աւելի նոր սեղմումներ ընելու ստիպուած է։ Մեր ձմեռնային իրեղէնները ղրկած ենք Ռուսիա գտնուող մեր զինուորներուն, որովհետեւ անոնք մեզմէ աւելի պէտք ունին այդ իրեղէններուն։

Նորվեկիոյ թագաւոր Հաքոն եւ Պելճիքայի կառավարութեան վարչապետ Մ. Սփաք եւս Ծնունդի պատգամներ ուղղեցին իրենց ժողովուրդներուն։

Ս. Պապն ալ խօսք առաւ առթիւ եւ ըսաւ թէ ուրիշ ժողովուրդներ իրաւունք չունին ազատ ապրիլ ուզող ժողովուրդներու իրաւունքները ոտնակոխ ընելու։ Փոքրամասնութեանց իրաւունքները պէտք է յարգուին, ըսաւ Պապը, եւ ոչ մէկ ազգ. պէտք է տնտեսէ ուրիշներու անտես. իրաւասութիւնները։

ԳԵՐՄԱՆ ՀԵՌԱՐՁԱԿ ԹՆԴԱՆՕԹՆԵՐԸ ԿԸ ԳՈՐԾԵՆ

Լոնտոն, 25.— Երէկ գիշեր, Մանշի ափերուն վրայ հաստատուած գերման հեռարձակ թնդանօթները կատաղի ռմբակոծումներ կատարեցին Տովրի շրջանին վրայ։ Հակառակ ատոր, Ծնունդի խրախճանքները դադար չառին։

100 Հրէայ պատանդներէն 95ը

ԳՆԴԱԿԱՀԱՐՈՒԵՑԱՆ

Լոնտոն, 25.— Պերլին գտնուող զուիցերիական թերթի մը թղթակիցը կը տեղեկագրէ թէ գերման իշխանութիւնները Բարիզի մէջ գնդակահարած են 100 Հրէայ պատանդներէն 95 հոգին։

Բարիզի մէջ առջի օր գնդակահարուած են նաեւ 3 Ֆրանսացիներ։ Հավրի մէջ, երկու գերման զինուորներ յարձակման ենթարկուած են։

ԶՕՐԱՎԱՐ ՏԸ ԿՕԼ ԿԸ ԽՕՍԻ

ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ

Լոնտոն, 25.— Երէկ գիշեր Զօրավար Տը Կօլ Լոնտոնի ձայնասփիւռէն հետեւեալ կոչը ուղղեց ֆրանսացի մանուկներուն.—

Ֆրանսացի մանուկներ,

«Ինչ մեծ երջանկութիւն է ինծի համար, ձեզի խօսիլ Ծնունդի այս գիշերը։ Գիտեմ, թէ ձեզի համար ամէն տեսակ նուէրներ կը պատրաստէին ձեր ծնողները։ Բայց ձեզի ըսելիք մը ունիմ այս գիշեր։

Ժամանակին Ֆրանսա մը կար։ Ազգերը կիներու կը նմանին. անոնք գեղեցիկ կամ տգեղ, զօրաւոր կամ տկար կ՚ըլլան։ Բոլոր ազգերուն մէջ մերինէն աւելի գեղեցիկ եւ զօրաւոր ազգ մը գոյութիւն չունէր։

Բայց մենք նախանձոտ, վայրագ եւ չար դրացի մը ունէինք. Գերմանիան։ Օրին մէկը, ան յարձակեցաւ Ֆրանսայի վրայ։ Բայց ան կասեցուեցաւ Մարնի եւ Վէրտէօնի առջեւ։ Ուրիշ ազգեր ալ օգնութեան փութացին մեզի եւ ան ի վերջոյ տապալեցաւ, յանձնուեցաւ Մարաջախտ Ֆոշի, լալով ներողութիւն խնդրեց եւ զէնքերը վար դրաւ։ Ան խոստացաւ որ իր ոճիրը անգամ մը եւս պիտի չգործէր։ Այս անձնատուութենէն վերջ, ոչ մէկ Գերմանացի ըմբոստական զէնք արձակեց։ Ամէն ազգ իր գործին լծուեցաւ խաղաղութեան շրջանի մը մէջ։ Ասիկա էր որ կը փափաքէր անիկա։ Բայց ան շուտով նորէն յարձակեցաւ Ֆրանսայի վրայ եւ այս անգամ շահեցաւ։

Ֆրանսացի մանուկներ, ձեր հայրերը, մայրերը, մեծերն ու զինուորները չեն յանցաւորները։ Եթէ Ֆրանսան պարտուեցաւ, պատճառը ոչ թէ քաջութեան պակասն էր, այլ օդանաւերու, թանքի, նաւերու եւ այլ ռազմամթերքի։

Այսօր սակայն, միշտ գոյութիւն ունին Ֆրանսացի զինուորներ, օդանաւեր, թանքը, նաւեր ու ամէն կարգի զէնքեր, որոնք կռիւը կը շարունակեն։ Կրնամ վստահօրէն ձեզի ըսել թէ այս ուժերը շարունակ պիտի աճին, Ֆրանս. ազգին փրկութեան համար։

Աղօթեցէ՛ք անոնց մասին. աղօթեցէ՛ք այս գիշեր անոնց համար, որովհետեւ անոնց մէջ կը գտնուին զինուորներ, նաւազներ ու սաւառնորդներ, որոնք հերոսական շատ մը պատմութիւններ ունին ձեզի պատմելիք, երբ յաղթական վերադառնան հայրենիք։ Գերմանիա այլեւս ոյժն ու ժամանակը չունի դիմադրելու Դաշնակիցներու անհամար օդանաւերուն, թանքերուն ու նաւերուն, որոնք շարունակ կը շինուին։ Անոնք պիտի քանդեն զայն։ Գիտցէք անշուշտ որ անոնք պիտի քշուին մեր երկրէն, եւ մենք մեծ ու հզօր բանակ մը պիտի ունենանք նորէն։

Դուք անօթի էք, որովհետեւ Գերմանները կողոպտած են ձեր հարուստ երկրին սննդեղէնները, ցուրտ կը քաշէք, որովհետեւ անոնք իրենց համար հաւաքած են Ֆրանսայի վառելանիւթը։

Ծնունդի խոստումս կու տամ ձեզի, թէ մօտ ատենէն ձեզի յաղթանակի այցելութիւնը պիտի տրուի։ Ո՛հ, որքան գեղեցիկ պիտի ըլլայ ան, պիտի տեսնէ՛ք․․․»

ՀԱՅԵՐԸ ԲԻՒԶԱՆԴԻՈՆԻ ՄԷՋ

Շիրակոյի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ, եկեղեցական կարճ արարողութենէ մը վերջ, Դպրեվանքի Արք. Յովսէփեան դասախօսած է հետեւեալ նիւթին շուրջ. — «Հայոց մեծ դերը Բիւզանդական կայսրութեան մէջ քաղաքական և քաղաքակրթական տեսակէտով»։

Հետեւեալը այդ շահեկան դասախօսութեան ամփոփումն է:

Հռովմէական կայսրութիւնը որ աշխարհիս ամենամեծ պետութիւններէն մէկն եղած է, չորրորդ դարու վերջերուն, 395 թուականին, կը բաժնուէր երկու մասի — Արեւմտեան, որու կեդրոնն էր Հռոմ և Արեւելեան, որու կեդրոնը եղաւ Պոլիս։

476 թուին վերջացաւ Արեւմտեան Կայսրութիւնը և մնաց միայն Արեւելեան Կայսրութիւնը, իր Բիւզանդիոն կեդրոնով։ Այս կեդրոնին մէջ գոյութիւն ունէին շատ մը ազգեր՝ Հայեր, Ասորիներ, Եգիպտացիներ, Յոյներ և Փոքր Ասիոյ զանազան ցեղեր։ Ազգային պետութիւն չէր բիւզանդական Պետութիւնը, այլ զանազան ազգերու պետութիւն։

Բիւզանդական կայսրութիւնը հինգերորդ դարու կէսերուն և երրորդ քառորդին սկսաւ Յուստինիանոսի կատարած մեծ դերով։ Այս օրերէն սկսեալ մինչեւ 12րդ դարը, այս կայսրութիւնը տուաւ շարք մը մեծ կայսրեր և պետական ու ռազմական դէմքեր, որոնց մէջ և որոնց շուրջ հայերը առաջնակարգ և մեծագոյն դերեր։

Յուստինիանոս Կայսեր օրով կը տեսնանք մ'էր Ներսէս զօրավարը, որ կառավարեց և խաղաղեցուց Իտալիան, Սիկիլիան և Հիւսիսային Ափրիկէն ու միացուց բիւզանդական Կայսրութեան։ Յոյնք կը յիշեն Հայոց Համազգային ցեղէն՝ Արտական իշխանը։

Երբ պարսից Խոսրով Անուշիրվան թագաւորը գրաւ տուաւ դէպի Արեւմուտք, Միջագետք և յառաջացաւ դէպի Փոքր Ասիա՝ գրաւելով ու այրելով Անտիոք քաղաքը, հրապարակ եկաւ հայազգի Մորիկ Հայկազեանը, որ ետ մղեց Պարսիկները Զրդ. դարու մէջ։

Բիւզանդիոնի Փոկաս յաջորդ կայսրի ժամանակ Պարսիկները կրկին նուաճեցին Հայաստանը, Միջագետքը, Փոքր Ասիան մինչեւ Պոլիս։ Բիւզանդիոնի Հերակլ կայսրը, որ ծագումով հայ զօրապետ էր և Հիւսիսային Ափրիկէի կառավարիչ, կանչուեցաւ և Պարսիկները կրկին ետ մղուեցան ու անոնցմէ ետ առնուեցաւ Երուսաղէմէն գողցուած խաչը։

Հայազգի Լեւոն կայսրը թագաւորեց Զրդ դարու վերջերը յաղթական եօթը արշաւանքներով։ Ցայտանշական իր այն էր, որ ամէն անգամ երբ Բիւզանդիոնի գահին վրայ կ'իշխէր հայազգի կայսր մը, Հայկական իշխանութիւնները պատեհութիւն կ'ունենային զբաղելու քաղաքակրթական շինարարութեամբ։

650 թուականներէն սկսեալ եօթերորդ դարը մեծ շրջան մը եղաւ հայկական շինարարութեանց։ Ճարտարապետութիւնը ծաղկեցաւ Հայաստանի մէջ, և շարք մը հայ կաթողիկոսներու ձեռքով շինարարական մեծ ճիգ կատարուեցաւ Հայաստանի մէջ։

Եօթներորդ դարու կէսէն Արաբներու մահմետական շարժումը Հայաստանը կ'իշխէր Արաբներու և Բիւզանդիոնի ձեռքը։ Բիւզանդիոնի և Արաբներու փոխ արշաւանքներու կռիւները կը դառնան երկարատեւ։

Բիւզանդիոնի գահին վրայ կ'իշխէր Լեւոն Իսաւրացի՝ հասարակ ասորիացի կայսրը, որուն քով համախմբուած էին հայ զինակիցներ, հայ զօրավարներ և հայ ձիաւոր զօրք, որոնց կրկին Արաբները ետ մղեցին և խաղաղութիւն բերին քանի մը տասնեակ տարիներու համար։ Արտաւազդ Կոմսապետներ, որոնք Հայաստանէն կ'իշխէին, մեծ դեր կատարեցին՝ օժանդակութիւններ հասցնելով Բիւզանդիոնին։

Երդ դարէն սկսած Մամիկոնեաններ և Կամսարականներ կը սկսին թուլնալ Հայաստանի մէջ և Բագրատունիներ կ'անցնին իշխանութեան գլուխը։ Այնուհետեւ Մամիկոնեանները կ'անցնին Բիւզանդիոն։ Արտաւազդ կայսրութեան օրով դրամներ տպուեցան Բիւզանդիոնի մէջ։

8րդ դարու ընթացքին, Բիւզանդական կայսրութեան մէջ կային երկու կարեւոր շարժումներ՝ պատկերապաշտներ և պատկերամարտներ։ Հայերը երկրորդ շարժման կողմնակիցներն էին։ Մեր օրերուն ալ, հետեւաբար, յոյները իրենց եկեղեցիներու պատերուն վրայ շատ աւելի պատկերներ ունին քան հայերը։

818 թուականին, Բիւզանդական գահին վրայ երեւցաւ Լեւոն Հայկազն։ Պետական մեծ մարդ և հայրենասէր հայ մ'էր ան։ Իր օրով Հայաստանի Բագրատունեաց իշխանները հովանաւորուեցան։ Մանուէլ Մամիկոնեանը նշանակուեցաւ ընդհանուր հրամանատար և Փոքր Ասիոյ Թեմա քաղաքին մէջ պատերազմելով Արաբներուն հետ յաղթեց անոնց ու հարիւր տարիներու համար ապահովեց Բիւզանդիոնի իշխանութիւնը։

850 թուականին Վարդ Մամիկոնեան ամենէն մեծ դերը կատարեց Բիւզանդական կայսրութեան մէջ։ Ան հնար տուաւ ու քաղաքակրթեց ամբողջ Բիւզանդիոնը։ Ան բացաւ առաջին համալսարանը Բիւզանդիոնի մէջ։ Պոլսեցիներէն մէկը յառաջացուց գիտութեան ու անոր զեկավար անուանց կարգին հայազգի Լեւոնը։ Այս վերջինս հովանաւորած գիտական համալսարանը նշանաւոր գիտնականներ տուաւ Բիւզանդիոնին։ Այս գիտնականներուն մէջ կային նշանաւոր հայեր և Կիրիլ անուն գիտնականը յատկապէս գործեց Սլաւներու լուսաւորիչը, առաքեալներու Սանկտ-Մեթոդի նըման, ան Սլաւներու գիրերուն գիւտն ըրաւ։ Նոյնպէս հայ իշխանները մտցուցին ազնուականութիւնը Բիւզանդական կայսրութենէն ներս։

Հայկական տոհմը թագաւորեց ամբողջ կայսրութիւնը։ Վասիլ Ա. կայսր, Ռոմ. պատրիկ, Նիկեփոր կայսր, Յովհաննէս Չըմշկիկ և Վասիլ Ջմշկիկ և Վասիլ Բ. կայսրեր։ Ասոնց մէջէն ամենէն աւելի հայ կը զգար ինքզինք Չմշկիկ կայսրը որ շատ բարեկամացաւ Բագրատունեաց Աշոտ Գ. Թագաւորին հետ։ Այս բարեկամութիւնը 60 տարի տեւեց, յառաջացնելով խաղաղութիւն մը Հայաստանի մէջ, որու ընթացքին Բագրատունեաց երեք թագաւորները մեծ շինարարութիւններ ըրին երկրին մէջ։ Մինծամբաւ վանքեր և եկեղեցիներ կառուցուեցան և հայկական ճարտարապետութեան գանձեր ստեղծուեցան։ Անիի նշանաւոր Մայր եկեղեցին ալ այս ժամանակ շինուեցաւ։

Բայց Չմշկիկ կայսրէն, Վասիլ Ա. Մակեդոնացի հայը, պալատէն ներս թափանցելով, սպաննել տուաւ կայսրը և ինք գրաւեց երկրին գահը, անոր տալով 150 տարիներու խաղաղ ու բարգաւաճման շրջան մը։

Կը պարզուի որ հայեր իրենց յատկանիշներով երկարատեւ իշխեցին Բիւզանդական կայսրութենէն ներս, բերին խաղաղութիւն երկրին և նըւեր շինարարական և քաղաքակրթական ազդակներ ամենուրեք։ Սակայն ընդհանուր առմամբ Բիւզանդական կայսրութիւնը չկրցաւ գնահատել հայ իշխանութիւններու դերը արաբներու դէմ եւ թուլցած սխալմամբ կառուցեալ պետ։

Դասախօս հայրը, այսպէս աւարտելով իր դասախօսութեան պատմական մասը նոյն տեղ կանգնեցաւ և ըսաւ՝

«Ինչո՞ւ համար մեր գլուխը կը ցուցնեմ այս բոլորը ըսելով։ Կ'ուզեմ որ իմանաք թէ ազգեր եղած են մեր նախնիքները և թէ դուք բոլորդ ալ հպարտ պէտք է զգաք ինքզինքնիդ։ Պատմական այս ճշմարտութիւնները, խոր յառաջդիմութիւններով և ուսումնասիրութիւններով երեւան հանուեցան գերմանացի և ուրիշ օտար գիտնական-ներու կողմէ: Անոնք նոյնպէս հաստատեցին գոթական ճարտարապետութեան հայկական ծագումը, մեծածաւալ հեղինակութիւններով։ Մեր Յոյն Աքզոտոնքրէտայի եւ հիւսիսային Ափրիկէի Կորկիզանական քրիստոնէութիւնը։ Աննշանացան անոնք, բայց մեր քրիստոնէութիւնը կրցաւ տոկալ պատմութեան արհաւիրքներուն և մինչեւ մեր օրերը պահեց ու կը պահէ մեր ազգային եկեղեցին ու քրիստոնէական կրօնքը, պանծալի վանքերէն մաս մը իբր գոհարներ, մեր մեծ ճարտարապետութեան։

ՅՈՒԹ. Թ. ԽԱՆՃԵԱՆ

Ռուսական յաջողութիւններ

Մոսկուա, 23.— Սեպաստոփոլի մերձակայքը մղուող ճակատամարտը նոյն սաստկութեամբ կը շարունակուի քանի մը օրէ ի վեր, կը յայտարարէ «Իզվէսթիա»։ Իրենց բոլոր ուժերը առաջ նետելով, Գերմանացիք ն'ընդարձակեն իրենց ճնշումը, բայց կը հանդիպին մասնաւորապէս կարմիր դիմադրութեան մը։ Կարմիր Բանակի միաւորներ, գործակցաբար նաւատորմին հետ, գրաւած են բարձունք մը։ Ամէն պարագայի, պաշարուած քաղաքին կացութիւնը կը մնայ լուրջ, թէեւ յայտնի է որ թշնամիի յարձակումները մինչեւ հիմա երբեք չեն յաջողած։

Տոնեցի ճակատին վրայ, սովետական զօրքերը 46 գիւղեր վերագրաւած են։

Լենինկրատի ճակատին վրայ, սովետ. տանկայիններու ջոկատներ թշնամիի գիծերէն ներս թափանցելով, ծանր կորուստներ կը պատճառեն Գերմաններուն։ Թշնամի զօրամասերը ցիր ու ցան եղած ընդարձակ տարածութեան մը վրայ, կ'ըսէ փորս նետուած են Ռուսերուն կողմէ եւ կը ջանան ապաստանիլ անտառներու մէջ, ուր զինուորները ցուրտէ մեռնելու սպառնալիքին տակ կը գտնուին։ Շրջապատուած գերմանական ուժերու բնաջնջումը կը շարունակուի։

Մոսկուայի ճակատին վրայ, կարմիր բանակը օդանաւորդութեան հետ գործակցաբար յարձակումի անցաւ Մալոեարոսլավէցի շրջանին մէջ գտնուող գերման ամրացեալ դիրքերուն վրայ։ Սովետ հետեւակազօրքը ճեղքելէ վերջ թշնամի գիծերը, 5—7 քիլոմէթր յառաջացած է եւ տակաւին կը շարունակէ քալել։

Կարեւոր համաձայնութիւն մը Իրանի՝ Խ. Միութեան և Անգլիոյ միջեւ

Թեհրան, 28.— Երէկ, պաշտօնական հետեւեալ հաղորդագրութիւնը հրատարակուեցաւ.— Իրանի Նորին Շահ Թագաւորը, Իրանի, Խ. Միութեան եւ Մեծն Բրիտանիոյ միջեւ գոյութիւն ունեցած բարեկամական կապերը զօրացնելու մտադրութեամբ իր հաւանութիւնը տուած է համաձայնութեան մը գոյացման։ Ահաւասիկ այս համաձայնութեան պայմանները.

1.— Խ. Միութեան և Մ. Բրիտանիոյ կառավարութիւնները միասնաբար յանձն կ'առնեն ճանչնալ Իրանի անկախութիւնն ու անբաժանելիութիւնը։

2.— Ինդրոյ առարկայ երկու կողմերը դաշնակցութիւն մը կը կազմեն։

3.— Միացեալ պետութիւնները, խոստանալով ապահովել, յանձն կ'առնեն պաշտպանել Իրանը Գերմանիոյ և ուրիշ պետութեան մը կողմէ կատարուած յարձակման մը դէմ։ Իր կողմէ, Շահն Շահը յանձն կ'առնէ՝

1.— Գործակցիլ երկու պետութեանց հետ, որպէսզի անոնք կարենան գործադրել իրենց այս ծրագիրները։ Այսուհանդերձ, Իրանի կողմէ ներքին պատերազմին մէջ զինուորական օգնութիւն մը չի նախատեսուիր։ Իրանեան բանակը միմիայն ներքին ապահովութեան պահպանման համար պիտի գործածուի։

2.— Ցիշեալ պետութեանց իրաւունք տալ՝ օգտագործելու Իրանի հաղորդակցութեանց բոլոր ճամբաները։ Այսպէս Խ. Միութիւնն ու Մեծն Բրիտանիան արտօնուած են հսկելու և բարելաւելու Իրանի երկաթուղագիծերը, ճամբաները, օդային ճամբաները, հեռագրային գիծերը և հանգրուանները։

3.— Արտօնել երկու պետութեանց որ հակակշիռ հաստատեն հանրային կեանքի բոլոր մարզերուն մէջ։ Անոնք պիտի կարենան իրենց զօրքերը ունենալ Իրանեան հողին վրայ, բայց ոչ առանց Իրանեան կառավարութեան հաւանութեան։ Իրանի մէջ այս զօրքերուն ներկայութիւնը գրաւում մը չի նշանակեր, պիտի կրէ և միջոցներ ձեռք պիտի առնուին որպէսզի այս զօրքերուն ներկայութիւնը նպաստէ երկրին բնակչութեան տնտեսական օրէնքներու գործադրութեան, եւ բուն տնտեսական կեանքին և մշակոյթի զարգացման։

5.— Մասնաւոր համաձայնութիւններ պիտի կնքուին հետեւեալ հարցերուն շուրջ. ա) խնդրոյ առարկայ պետութեանց կողմէ բանակներու պահանջները. բ) փոխադրութեանց համար սակագիներ եւայլն։

Բախտաւոր սաւառնորդներ

Լոնտոնի «Տէյլի Մէյլը» հետեւեալ դէպքը կը պատմէ — Բրիտանացի երեք սաւառնորդներ Ատլանտեանի վրայ թռչելու ժամանակ կը գտնեն որ իրենց սաւառնակին ամբողջ քարիւղը սպառած էր։ Զգալով որ միայն 5 վայրկեան ժամանակ ունէին ապրելու, հրաժեշտ կ'առնեն իրարմէ, երբ սաւառնակը ջրին վրայ կը սկսի իր վայրէջքը։

Վարիչ սաւառնորդը կը յաջողի ծովին ալիքներուն մտնելու ժամանակ շոկել սաւառնակը ջուրերու երեսին ծփացող կէտի մը քով յուսալով թէ ան կրնար փրկութեան միջոց մը ըլլալ։

Եւ իրապէս այդ կէտը պարապ մակոյկ մըն էր, որ ջուրերուն երեսը թողուած էր ընկղմուած նաւէ մը։

Սաւառնորդները դուրս կ'ելլեն սաւառնակէն և լողալով կը հասնին մակոյկին, ուր, ի մեծ ուրախութիւն իրենց կը գտնեն վերմակներ, կերակուր, ջուր և նոյնիսկ [illegible]։ Այնտեղ կային նաեւ առագաստ մը ու կողմնացոյց մը։

Հինգ օր յետոյ անոնք կը հանդիպին այլ մակոյկի մը որուն մէջ կային ընկղմուած տանիմարքեան նաւի մը նաւաստիներէն քանի մը հոգի։ Սաւառնորդները անոնց կու տան կերակուր և սիկարէթներ, բայց չեն համաձայնիր անոնց՝ ճամբորդութեան ուղղութեան մասին, եւ երկու մակոյկները կը բաժնուին։

Բախտը սակայն սաւառնորդներուն հետ էր. իններորդ օրը անոնք թանձր մշուշին մէջ կը տեսնեն նաւ մը։ Անմիջապէս լուսարով նշան կու տան նաւուն, որ կու գայ և կը վերցնէ զանոնք։

Սափրիչներու կոչը

Քաղաքիս սափրիչները ժողով մը գումարելով խորհրդակցեցան իրենց գործերուն ու հնուց իվեր գործադրուող ժառանգական սովորութիւններու մասին, որուն մաս կը կազմէ նաեւ սափրիչներու վարձքը, որ յաճախորդին քամբէն կ'անվճար ունի ու կը շարունակուի մինչեւ այսօր, հակառակ այդ տեւող սղութեանց որ տասնապատկուած է և պատահած ժամանակութեանց, ու բազմապատկուած է:

Այս մասին լռութիւնը արդարանական չէ, որով սափրիչներս մեր բողոքը թերթի միջոցով ուշադրութեան յանձնել այն յարգելի յաճախորդներուն, որոնք այս արդար հարցը նկատի չեն առած։

Այս առթիւ շնորհակալութիւններ։

16 Դեկտ. 1941

ՀԱԼԷՊԻ ՍԱՓՐԻՉՆԵՐՈՒ ՍԵՆԴԻԿԱ

ՏԵՂԱԿԱՆ

ԸՆԴՀ. ՆԵՐՈՒՄ

Լիբանանի Նախագահը ներում շնորհեց Լիբանանի անկախութեան առթիւ, 1941ի Նոյեմ. 27էն առաջ գործուած ոճիր և յանցանքներու համար։

Բացառութիւն կը կազմեն գողութեան զրպարտութեան, զեղծումի, կեղծումի, կեղծ վկայութեան և բարոյականի, վարք ու բարքի, պարենաւորումի և գիներու ապօրէն սղութեան յանցանքները։

ՖՈՒԹՊՈԼԻ ՄՐՑՈՒՄ

Պայրամի առթիւ ֆութպոլի մրցում մը կազմակերպուած է Հ. Մ. Ը. Մ.ի և սկաուտական ակումբի միջեւ 28 Դեկտ. կիրակի օրուան համար։

ՊԱՏՈՒԻՐԱԿ ՊԻՒԼԻԹ

Ամերիկեան պատուիրակ Պիւլիթ ամերիկեան սաւառնակով Գահիրէէն Դամասկոս գալով Արտաքին Գործոց Նախարարին ու Նախագահին հետ տեսակցութիւններ ունենալէ վերջ, Պէյրութ երթալով փոքր Սէրայի մէջ տեսնուեցաւ Լիբանանի Նախագահին ու Արտաքին Գործոց Նախարարին հետ, որ մէկ ժամ տեւեց։

Ինչպէս Սուրիոյ Նախագահը նոյնպէս Լիբանանի Նախագահը շեշտեց թէ՝ ամբողջ Լիբանան Ամերիկայի և Դաշնակիցներու կողքին է։

ՍՈՎԻԵԹ ԾՈՎԱՅԻՆ ՍՊԱՆԵՐ

3 սովետական ծովային սպաներ Պաղեստին ժամանեցին պաշտօնով և այցելեցին կարգ մը գործատեղիներ, զանազան քաղաքներու մէջ եւ իրենց գոհունակութիւնը յայտնեցին։

ՀՐԵԱՅ ՄՏԱՒՈՐԱԿԱՆՆԵՐ

Հրեաներու կողմէ նախապէս գնուած 2 ռումէն նաւեր Պոլիս ժամանեցին, որոնք 600է աւելի Հրեայ մտաւորականներով ու մասնագէտներով լեցուն էին։ Անոնք կը փախչին Ռումանիոյ մէջ տիրող սարսափներէն։

ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Այս խնդրոյն առթիւ Յանձնախումբը վերջացուց իր ուսումնասիրութիւնները և ներկայացուց հանրապետութեան նախագահին իր տեղեկագիրը, որ կը բովանդակէ հետեւեալ կէտերը.

1.— Յարմար տեսնուած է կրօնական բարձրագոյն վարժարան մը հիմնել, որ հասցնէ կարող կրօնական դատաւորներ, մուֆթիներ, քարոզիչներ ու գրագիրներ։

2— Կրօնական խնդիրներու համար բարձր ատենակալութիւն մը հաստատել, որուն որոշումները անփոփոխելի պիտի ըլլան։

3.— Ֆէթվայի օրինագիծը փոխել։

4.— Հալէպի համար մուֆթի նշանակել։

5 — Հալէպի կրօնական Յանձնախումբը վերակազմել։

6.— Երկրին բարոյականը պաշտպանելու համար հսկել սինեմաներու ֆիլմերը և սրճարանները։

12 — Դպրոցներու կրօնական դասընթացքին հսկել։

ՑՈՐԵՆԻ ԳԻՆԸ

Անգլիական Ընկերութիւնը ցորենին թոնը 200ի սկսած է ծախել Պէյրութի մէջ և Դամասկոսի մէջ 194 և Հալէպի մէջ 190 ոսկիի։

Իսկ փետր. և մարտին պիտի արժէ թոնը 185 ոսկի։

ԲԱԽՏԱԽԱՂԸ

Նոր տարուայ առթիւ սովորութիւն եղած բախտախաղերը արգիլել որոշած է Սուրիական կառավարութիւնը։

Այս մասին խիստ հրահանգներ տրուեցան և անսաստողները խստութեամբ պիտի պատժուին։

ՎԵՐՑՈՒԱԾ Է

Սուրիոյ կառավարութիւնը նկատի առնելով երկրին մէջ տիրող անդորրութիւնը, վերցուցած է պաշարման վիճակի զօրութիւնը։

ԿԱՐԴԱՑԷՔ ԵՒ ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ «ԵՓՐԱՏ»Ը

Գաղտնագէտ
ՄԱՐԴԸ
Հաճ Մուհամմէտ
Էլ-Ֆէլէքի

ՀԱԼԷՊԻ ԹԱՆԳԱՐԱՆԻՆ ԴԻՄԱՑ, ՆԱՈՒՐԱ ՓՈՂՈՑ, ԹԻՒ 96

Ան լաւագոյն խորհրդատուն է ամուսնութեան, հիւանդութեան, դատական, աստիճանի բարձրացման, ճամբորդութեան, սիրոյ, գործի և այլ գաղտնի խնդիրներու։

Մ. Էլ Ֆէլէքի կը մեկնաբանէ ու կը լուսաբանէ գաղտնիքները, կ'իշխէ բոլոր ոգիներուն, մագնիսականութեամբ կը կարդայ մարդուն մտածումները, որոնց գաղտնիքները չեն կրցած լուծել արեւմտեան ու ամերիկեան գիտնականները։

Այցելութիւն մը բաւական պիտի ըլլայ համոզելու ձեզ։

ԾԽՈՂՆԵՐ

Գնահատեցէք Ռէժիի սիկարէթները, որոնք կը ծախուին բոլոր ծխավաճառներուն քով։

20 սիկարէթնոց

	տուփը	Ս.Դ.
Ժօքի Քլըպ	»	40
Վիրճինիա	»	
Խաս Ճէք		28
Ա. Պէյրութ	»	23
Գաֆրա	»	17
Էջօթօ Էջօթիա	»	80
Հանում	»	18
Թութի սէրթ ճամա		12
Թութի սէրթ բարակ		10

Մէրճան	9½
Սամսուն	9
Քէժի	8½
Օրիան	9
Թութի սէրթ 100 հատը	5

ԱԶԴ

Փորձառութեան գործնական մեթոտներով դասեր առնելով ուսուցչուհի մը պատրաստ է ջանացող աշակերտներու, որոնք կարճ ժամանակի ընթացքին կ'ուզեն անգլիերէն կարդալ եւ խօսիլ սորվիլ։

Փափաքողներ «Եփրատ»ի խմբագրատունը թող դիմեն։

ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՅ ՆՈՒԷՐԻ ԸՆՏԻՐ ՊԱՀԵՍՏ
ԳԻՍԱԿ ՏԷՐ ՂԱԶԱՐԵԱՆԻ
ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԷՆ (ԹԻԼԷԼ)
ՈՒՐ ԱՄԷՆ ՃԱՇԱԿԻ ԳՈՀԱՑՈՒՄ ՏՈՒՈՂ
ԺԱՄԱՑՈՅՑՆԵՐ, ԻՆՔՆԱՀՈՍ ԳՐԻՉՆԵՐ, ԳՐԵՆԱԿԱՆ ՊԻՏՈՅՔ
ՆԱԵՒ 1942-Ի ՊԱՏԻ, ԳՐԴԱՆԻ ԵՒ ՍԵՂԱՆԻ ՇՔԵՂ ՕՐԱՑՈՅՑՆԵՐ
[illegible] ՏԷՐ ԱՍԱՏՐՈՒԹԵԱՆԴ ՏԱԿ
ՄԱՏՉԵԼԻ ԳՆՈՎ ԵՒ ԸՆՏՐԵԱԼ ՁԵՒՈՎ

ՆԷՐՍ Կ'ՈՒԶՈՒԻ

Մայրանոցի գործերուն վարժ եղող երկու նէրսերու պէտք կայ Տոքթ. Գ. Տաւուտլարեանի Մայրանոցին մէջ, Փափաքողները թող դիմեն Տոքթ. Տաւուտլարեանի Մայրանոցը՝ Ազիզիէ, Փարիզ փողոց, Հալէպ։